

Tastatortreiber für kyrillische Zeichen (TKZ) unter Windows XP

I. TKZ Kurzbeschreibung

TKZ ermöglicht Ihnen, mit einer **deutschen Tastatur** auf intuitive Weise **kyrillische Zeichen** einzugeben, da die Tasten-Zeichen-Zuordnung weitgehend der deutschen Bibliothekstransliteration folgt. Eine Tabelle mit den Tasten-Zeichen-Zuordnungen finden Sie in dem Dokument *Kyrillische Tastaturbelegung.pdf*.

II. Installation von TKZ

Die Installation erfolgt in zwei Schritten:

1. *Installieren Sie zunächst das Eingabegebietsschema 'Russisch' (falls erforderlich)*

Öffnen Sie die *Regions- und Sprachoptionen*:

Start > Einstellungen > Systemsteuerung > Regions- und Sprachoptionen

Klicken Sie auf die Registerkarte **Sprachen**

Klicken Sie auf die Schaltfläche **Details ...**

Kontrollieren Sie im Bereich *Installierte Dienste*, ob der Eintrag



vorhanden ist. Falls ja, schließen Sie alle Fenster und setzen bitte mit Punkt 2 fort.

Ansonsten geht es hier weiter:

Klicken Sie auf **Hinzufügen**.

Wählen Sie unter *Eingabegebietsschema*: den Eintrag **Russisch**. Unter *Tastaturlayout/IME*: sollte ebenfalls der Eintrag **Russisch** automatisch erscheinen. Falls nicht, stellen Sie ihn bitte manuell ein.

Bestätigen Sie mit **OK**.

Nun erscheint der Eintrag



unter *Installierte Dienste*.

Klicken Sie auf **Übernehmen**, dann auf **OK**.

2. Installation und Aktivierung des neuen Tastaturtreibers

Der originale Windows-Tastaturtreiber für Russisch, den Sie in Schritt 1 installiert bzw. aktiviert haben, ist für eine russische physische Tastatur ausgelegt. Daher wird in diesem zweiten Schritt ein neuer Tastaturtreiber installiert, der die Tasten-Zeichen-Zuordnung gemäß der Transliteration vornimmt. Anschließend wird Windows angewiesen, diesen neuen Treiber für das Eingabegebietsschema *Russisch* zu verwenden.

Diese Aufgaben übernimmt das Installationsprogramm **Installer-TKZ.exe**. Starten Sie dieses durch Doppelklick und folgen Sie den Anweisungen.

Am Ende der Installation ist ein **Neustart** erforderlich.

Somit ist die Installation von TKZ erfolgreich abgeschlossen.

III. Kyrillische Buchstaben eingeben = Verwendung von TKZ

Zum Schreiben von kyrillischem Text müssen Sie zum Eingabegebietsschema *Russisch* wechseln: Das jeweils aktive Eingabegebietsschema wird als eine Zweibuchstabenkombination (weiß auf blauem Grund) in der *Eingabegebietsschema-Leiste* angezeigt; diese befindet sich standardmäßig im rechten Bereich der Taskleiste (normalerweise also rechts unten auf dem Bildschirm). Das Eingabegebietsschema *Deutsch* etwa wird durch **DE** angezeigt. Klicken Sie auf **DE** und wählen Sie aus der Liste **RU**. Nun können Sie nach der in der Datei *Kyrillische Tastaturbelegung.pdf* angegebenen Tastaturbelegung kyrillisch schreiben.

Falls die Eingabegebietsschema-Leiste nicht angezeigt werden sollte, kann sie über **Start > Einstellungen > Systemsteuerung > Regions- und Sprachoptionen > Registerkarte Sprachen > Schaltfläche Details ... > Schaltfläche Eingabegebietsschema-Leiste > Kontrollkästchen Eingabegebietsschema-Leiste auf dem Desktop anzeigen** eingeblendet werden.

3.11.2005, helmut.weinberger@uibk.ac.at